1:Spier E-5 (1929-1932) 1933 · NT15 River Yumans NT15
Maricopa

ferreting out information. Although she had had little formal schooling, her English vocabulary was very wide and her understanding of modern American culture as full as that of her own people. To only one characteristic could I take exception; none of the good humored obscenity, so characteristic of Yuman speech, was ever translated without being toned down.

I visited the Maricopa community in the winter of 1929–30 (November–March) on field funds supplied by the University of Chicago, and again in October 1931 and January 1932 on those of Yale University. My thanks for these opportunities must go to Dr. Edward Sapir and Dr. Fay-Cooper Cole. Collections were made for the Washington State Museum (University of Washington, Seattle), and for the Peabody Museum (Yale University) on which I have drawn for illustrations. During part of my stay in the field, I had the good fortune to have the companionship of Dr. A. L. Kroeber and Mr. E. W. Gifford, who drew freely on their wide acquaintance with the Yuman field for my benefit. Later they generously put in my hands their manuscripts on the ethnology of the Walapai, Southeastern Yavapai, Kamia, and Cocopa, as did Dr. Ralph Beals a summary on northern Mexico and his Cahita manuscript.

With characteristic kindness Dr. George Herzog transcribed the set of songs which I recorded on a phonograph. He has permitted me to include his remarks on the music verbatim with the metrical notation of the songs.

Edward S. Curtis has published a very brief account of the Maricopa, in which cultural borrowings from the Pima are stressed.[1] These seem inferences rather than native assertions.

The phonetic scheme used in this paper is the simpler system described in *Phonetic Transcription of Indian Languages* ("Smithsonian Miscellaneous Collections," LXVI [1916], No. 6) with some use of the fuller system described there. I diverge only in using R for a strongly trilled r-sound; even more strongly trilled than Spanish rr.

LESLIE SPIER

August, 1932

[1] Curtis, Vol. II.